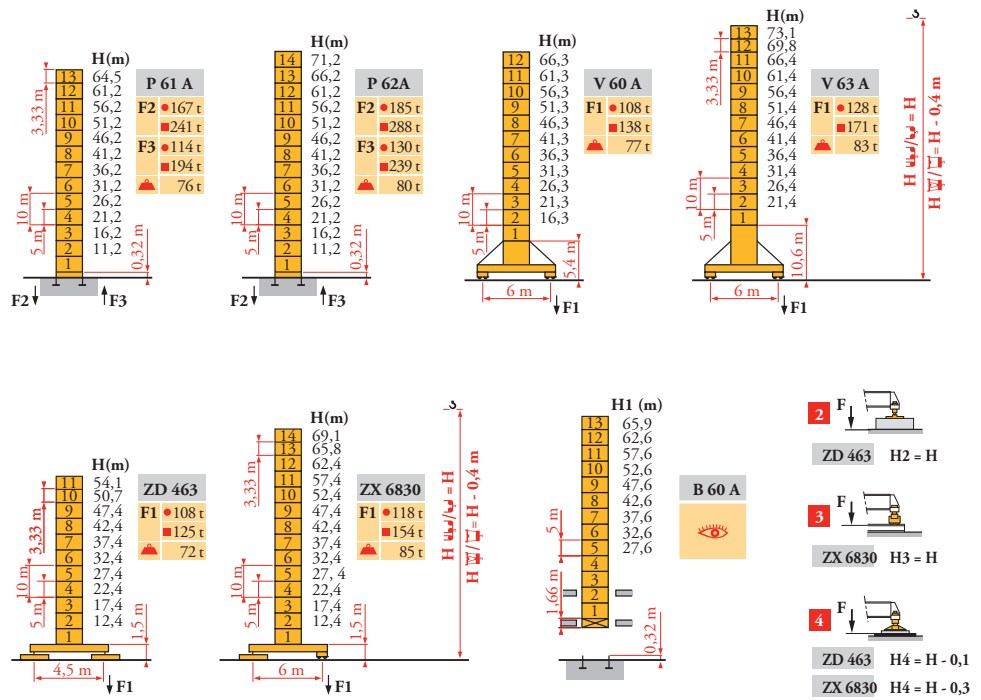


Mat / Réactions
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions
Mástil / Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reacções
Композиции башни /
Реакции

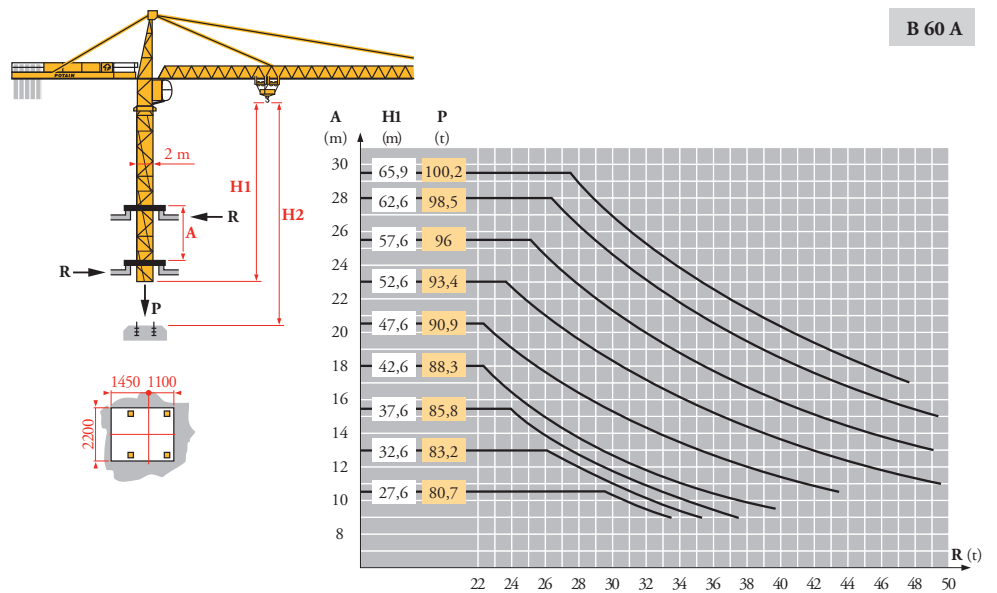
MGR 1

2 m
30 m = 65 m



Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages
Кран, ползущий внутри здания

MGR 1



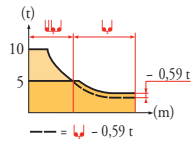
FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
● Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакции при работе
■ Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакции в покое
🚚 A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum	Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe	Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height	Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima	A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima	Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas	Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой

Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas
Диаграммы
грузоподъемностей

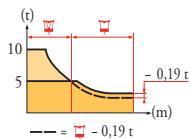
MGR 1



65 m	3	▶	17,3	20	22	25	27	30	31,1	33,8	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
▲▲▲			12	10,2	9,1	7,8	7,1	6,3	6	6	5,8	5,4	4,9	4,7	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	3,2	3	2,9	2,75	t
60 m	3	▶	19,2	20	22	25	27	30	32	34,4	37,4	40	42	45	47	50	52	55	57	60				m
▲▲▲			12	11,4	10,2	8,8	8	7,1	6,6	6	6	5,6	5,3	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,7	3,45				t
55 m	3	▶	19,6	20	22	25	27	30	32	35	35,3	38,4	40	42	45	47	50	52	55					m
▲▲▲			12	11,8	10,5	9,1	8,3	7,3	6,8	6,1	6	6	5,7	5,4	5	4,8	4,4	4,2	3,95					t
50 m	3	▶	19,8	20	22	25	27	30	32	35	35,5	38,6	40	42	45	47	50							m
▲▲▲			12	11,8	10,6	9,1	8,3	7,4	6,8	6,1	6	6	5,8	5,4	5	4,8	4,45							t
45 m	3	▶	19,8	20	22	25	27	30	32	35	35,5	38,6	40	42	45									m
▲▲▲			12	11,8	10,6	9,1	8,3	7,4	6,8	6,1	6	6	5,8	5,4	5,03									t
40 m	3	▶	19,8	20	22	25	27	30	32	35	35,5	38,6	40											m
▲▲▲			12	11,8	10,6	9,1	8,4	7,4	6,8	6,1	6	6	5,76											t
35 m	3	▶	19,9	20	22	25	27	30	32	35														m
▲▲▲			12	11,9	10,7	9,2	8,4	7,4	6,9	6,15														t
30 m	3	▶		20	22	25	27	30																m
▲▲▲				12	10,7	9,2	8,4	7,42																t



65 m	2,5	▶	17,6	20	22	25	27	30	31,5	32,3	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m
▲▲▲			12	10,3	9,2	7,9	7,2	6,4	6	6	5,5	5,1	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,3	3	2,9	2,7	2,55	2,4	t
60 m	2,5	▶	19,3	20	22	25	27	30	32	34,7	35,6	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60			m
▲▲▲			12	11,5	10,3	8,9	8,1	7,2	6,6	6	6	5,7	5,2	4,9	4,5	4,3	3,9	3,7	3,5	3,3	3,08			t
55 m	2,5	▶	19,9	20	22	25	27	30	32	35	35,9	36,9	37	40	42	45	47	50	52	55				m
▲▲▲			12	11,9	10,7	9,2	8,4	7,5	6,9	6,2	6	6	5,4	5,1	4,7	4,5	4,1	3,9	3,66					t
50 m	2,5	▶		20	22	25	27	30	32	35	36,1	37,1	40	42	45	47	50							m
▲▲▲				12	10,8	9,3	8,5	7,5	6,9	6,2	6	6	5,5	5,2	4,7	4,5	4,16							t
45 m	2,5	▶		20	22	25	27	30	32	35	36,1	37	40	42	45									m
▲▲▲				12	10,7	9,3	8,5	7,5	6,9	6,2	6	6	5,5	5,2	4,74									t
40 m	2,5	▶		20	22	25	27	30	32	35	36,1	37	40											m
▲▲▲				12	10,7	9,3	8,5	7,5	6,9	6,2	6	6	5,47											t
35 m	2,5	▶		20,1	22	25	27	30	32	35														m
▲▲▲				12	10,8	9,3	8,5	7,5	7	6,26														t
30 m	2,5	▶		20,2	22	25	27	30																m
▲▲▲				12	10,8	9,3	8,5	7,53																t



Lest de contre-flèche
Gegenauslegerballast
Counter-jib ballast
Lastre de contra flecha
Contrappeso
Lastros da contra lança
Балласт на консоли

MGR 1

		4 600 - 4 200 3400 - 2 300 kg				4 200 - 700 kg	
		50/75/100 LVF 30	150 LCC 30			50/75/100 LVF 30	150 LCC 30
▲▲▲	▲▲▲	(kg)		▲▲▲	▲▲▲	(kg)	
65 m	18 m	19 900	18 400	18 m	19 600	17 500	
60 m	18 m	18 400	17 200	18 m	18 200	16 800	
55 m	18 m	16 000	14 400	18 m	15 400	14 000	
50 m	18 m	13 700	12 200	18 m	13 300	11 900	
45 m	12 m	25 200	23 700	12 m	24 500	23 800	
40 m	12 m	24 100	22 500	12 m	23 100	21 700	
35 m	12 m	20 600	19 400	12 m	19 600	18 200	
30 m	12 m	16 000	14 800	12 m	15 400	14 000	

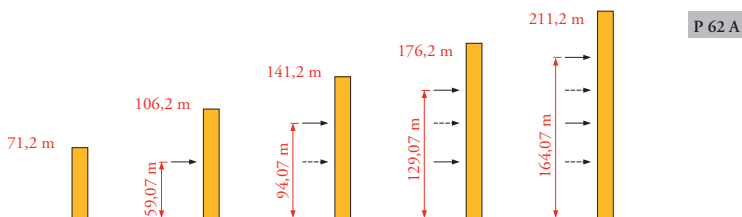
Lest de base
Grundballast
Base ballast
Lastre de base
Zavorra di base
Lastros da base
Базовый балласт

MGR 1

2 m	V 60 A	●	H (m)	66,3	61,3	56,3	51,3	46,3	41,3	36,3	31,3	26,3	21,3	16,3
▲	▲	▲	(t)	132	108	84	60	48	48	48	48	48	48	48
2 m	V 63 A	●	H (m)	73,1	69,8	66,4	61,4	56,4	51,4	46,4	41,4	36,4	31,4	26,4
▲	▲	▲	(t)	180	156	132	108	84	48	48	48	48	48	48
2 m	ZD 463	●	H (m)	54,1	50,7	47,4	42,4	37,4	32,4	27,4	22,4	17,4	12,4	
▲	▲	▲	(t)	120	95	90	85	85	85	85	85	85	85	
2 m	ZX 6830	●	H (m)	69,1	65,8	62,4	57,4	52,4	47,4	42,4	37,4	32,4	27,4	22,4
▲	▲	▲	(t)	151	131	111	81	51	41	41	41	41	41	41

Ancrages
Verankerungen
Anchorages
Anclaje
Ancoraggio
Ancoragem
Рамки для крепления к
зданию

MGR 1



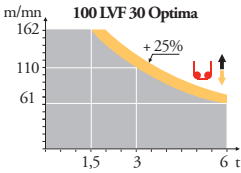
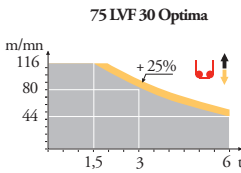
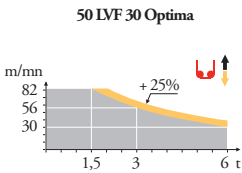
P 62 A

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros	Расстояние между рамками крепления
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua	Высота крана
P	Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)	Вес крана (при работе)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal	Горизонтальные реакции
👁	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages	См. кран, ползущий внутри здания

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Meccanismi
Mecanismos
Механизмы

MGR 2

																	ch - PS hp	kW							
	50 LVF 30 Optima	m/min τ	0	→	30	→	40	→	56	→	82	0	→	15	→	20	→	28	→	41	50	37	337 m		
			6				4,5		3		1,5	12			9		6		3						
	75 LVF 30 Optima	m/min τ	0	→	44	→	56	→	80	→	116	0	→	22	→	28	→	40	→	58	75	55	766 m		
			6				4,5		3		1,5	12			9		6		3						
	100 LVF 30 Optima	m/min τ	0	→	61	→	80	→	110	→	162	0	→	30,5	→	40	→	55	→	81	100	75	941 m		
			6				4,5		3		1,5	12			9		6		3						
	150 LCC 30 Optima	m/min τ	92	→	111	→	139	→	185	→	222	46	→	55	→	69	→	92	→	111	150	110	762 m		
			6		4,5		3		1,5		0,75	12		9		6		3		1,5					
	6 DVF 4	m/min	0 → 50(12 t) 0 → 100 (6 t) 0 → 120 (3 t)																			5,5	4		
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 0,7																			2 x 5,5	2 x 4		
	ZD 463 RT 443 A1 2V	m/min	15 - 30																			4 x 5	4 x 3,7		
	V 60 A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m	m/min	13,5 - 27																			4 x 7	4 x 5,2		
 IEC 60204-32												 kVA													
400 V(+10% -10%) 50 Hz 480 V(+ 6% -10%) 60 Hz												50 LVF: 70 kVA 75 LVF: 90 kVA 100 LVF: 120 kVA 150 LCC: 175 kVA													



FR
Levage
Distribution
Orientation
Translation

DE
Heben
Katzfahren
Schwenken
Kranfahren

EN
Hoisting
Trolleying
Slewing
Travelling

ES
Elevación
Distribución
Orientación
Traslación

IT
Sollevamento
Distribuzione
Rotazione
Traslazione

PT
Elevação
Distribuição
Rotação
Translação

RU
Подъем
Перемещение каретки
Поворот
Перемещение крана



Document commercial
non contractuel. Pour
toute information
technique se référer à la
notice correspondante.

Unverbindliches
Vertriebsdokument. Für
technische Informationen,
siehe die entsprechenden
Anweisungen.

This commercial document
is not legally binding. For
any technical information,
please refer to the
corresponding instructions.

Documento commercial
no contractual. Para
cualquier información
técnica, ver la noticia
correspondiente.

Documento commerciale
non vincolante, per tutte
le informazioni tecniche
fare riferimento al
catalogo istruzioni.

Documento comercial não
contratual. Para qualquer
informação técnica
complementar consultar
as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ
не является юридически
обязательным. Для получения
технической информации, см.
соответствующие инструкции.



Manitowoc - Americas - World Headquarters
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Ecully, France
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

MD 265C_{J12}

REF. 2008 07 MGR 2